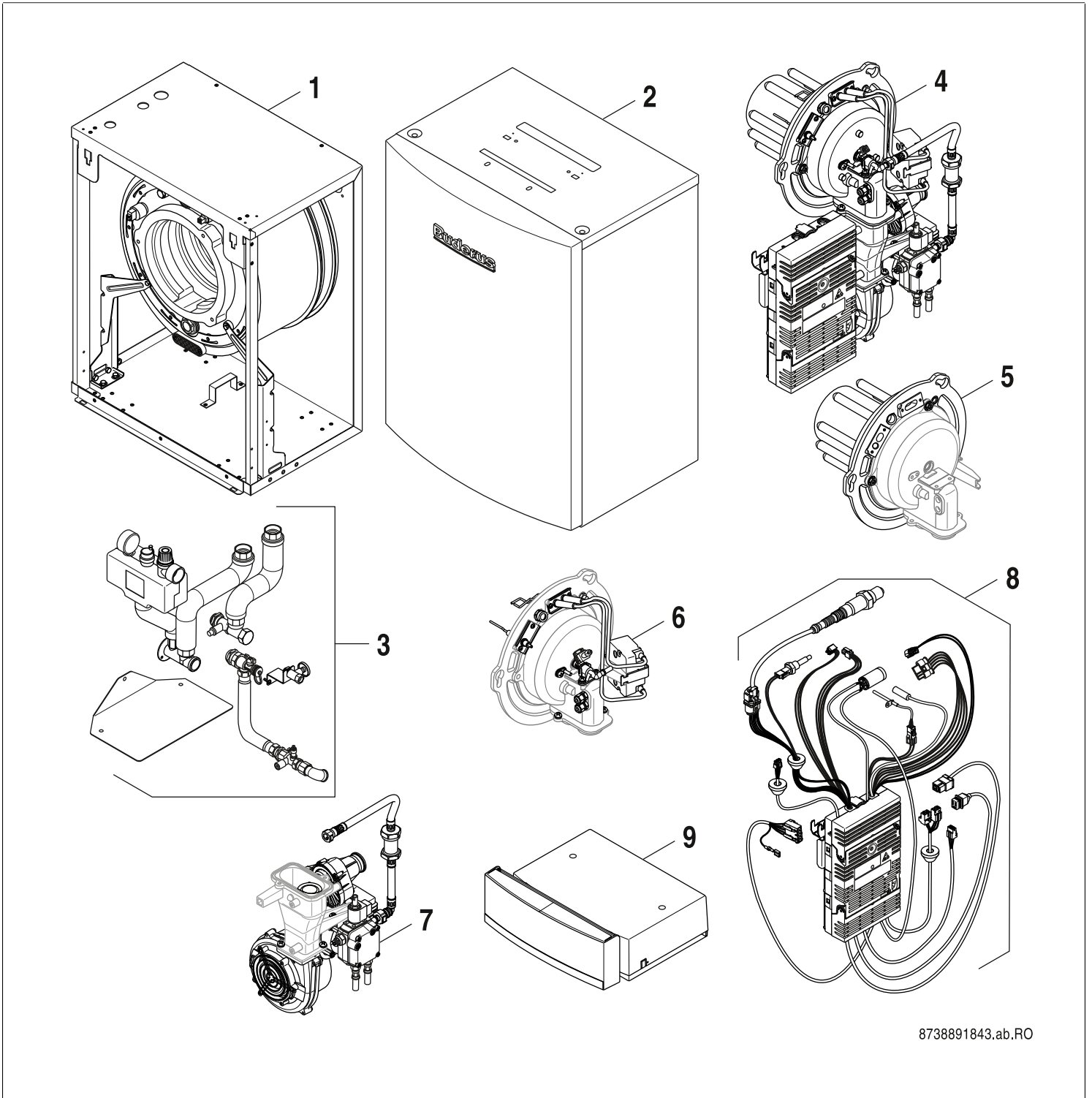


GB145 13-15kW



8738891843.ab.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

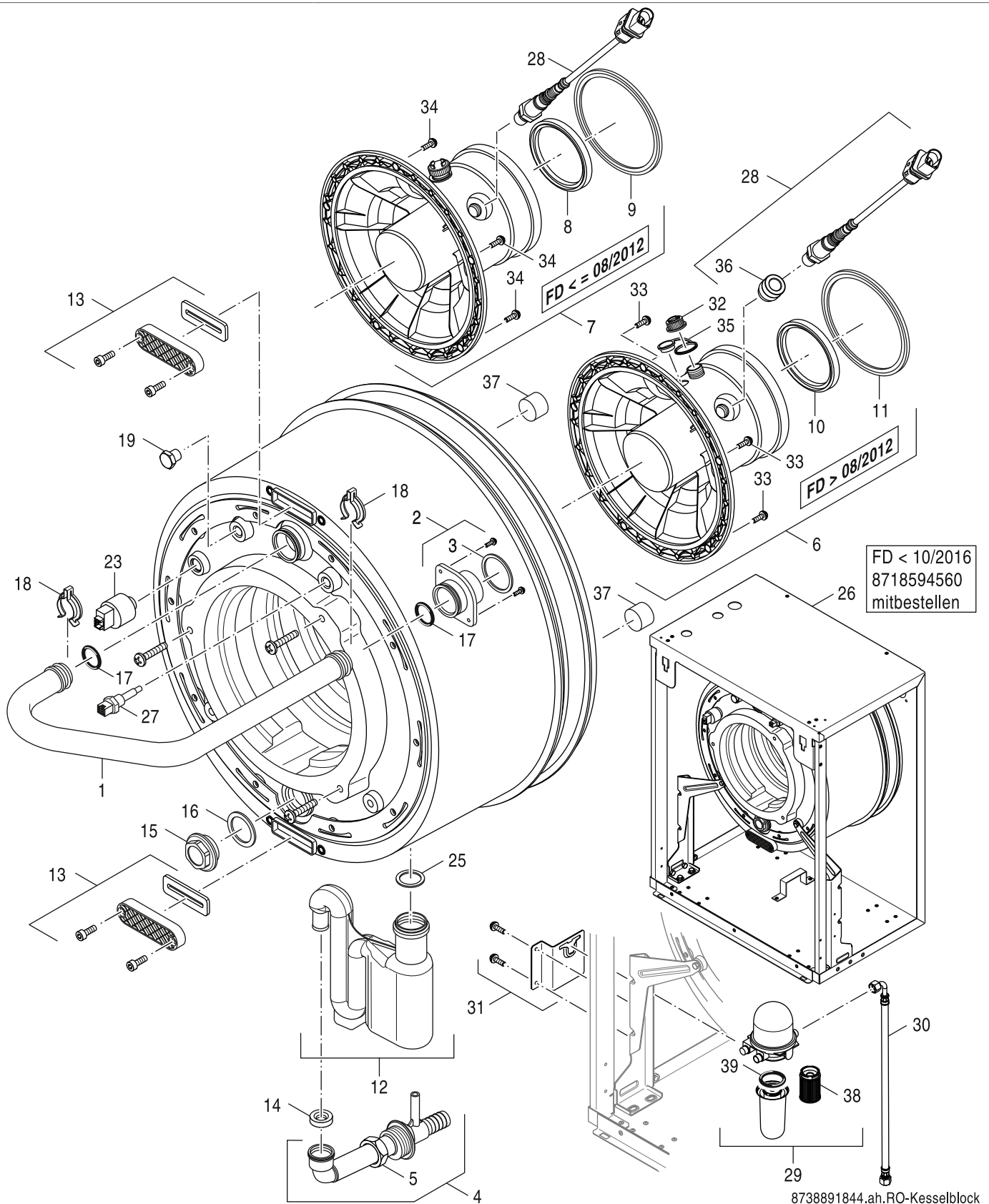
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891844.ah.RO-Kesselblock

1
Kesselblock
Boiler block
Bloc chaudière
Corpo caldaia
Ketelblok
Cuerpo de caldera

GB145 13-15kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		GB145 15/5 V1<=07/14	GB145-13/5 V2 CH	GB145-15/5 V2																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Rohr 5Gld VK everp	8 718 583 214	■	■	■																	
2	Doppelnippel D32,5 R1 1/4" everp	8 718 583 244	■	■	■																	FD<11/2013
3	Dichtung D42xD58x4 5x everp	8 718 583 246	■	■	■																	
4	Kondensatablauf everp	8 718 583 245	■	■	■																	
5	Gegenmutter PG29 5x everp	8 718 583 247	■	■	■																	
6	Abgasstutzen konz 80/125 Öl V3 everp	8 738 803 490	■	■	■																	FD>08/2012
7	Abgasstutzen konz 80/125 Öl V2-1 everp	8 718 586 173	■	■	■																	FD<=08/2012
8	Lippendichtung DN80 PerOxyd (5x) everp	7 747 021 733	■	■	■																	FD<=08/2012
9	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■	■																	FD<=08/2012
10	Lippendichtung DN80	8 718 223 472 0	■	■	■																	FD>08/2012
11	Lippendichtung DN125	8 718 223 473 0	■	■	■																	FD>08/2012
12	Siphon	7 746 700 064	■	■	■																	
13	Verschlussdeckel	8 715 503 528 0	■	■	■																	
14	Lippendichtung DN18 (5x)	7 100 819	■	■	■																	
15	Stopfen G 1 everp	8 718 584 633	■	■	■																	
16	Dichtung D33x44x2 grafitiert everp	8 718 584 676	■	■	■																	
17	O-Ring 28x3 70EPDM/281 everp	8 718 585 155	■	■	■																	
18	Federclip d=38,2/28 everp 5Stk	8 718 571 056 0	■	■	■																	
19	Stopfen G1/4 mit O-Ring everp	8 718 586 403	■	■	■																	
23	Druck-Transmitter Typ 505.91570 everp	8 718 577 734	■	■	■																	
25	Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)	7 100 742	■	■	■																	
26	Kesselblock L-Design 15/5C everp	8 738 807 375	■	■	■																	FD<11/12 8718586488 (2x) mitbest
27	Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp	6 302 487 7	■	■	■																	
28	Lambdasonde 4.9 mit Hülse everp	8 738 803 491	■	■	■																	
29	Ölfilter B20 TOC-DUO A	8 718 577 407	■	■	■																	
30	Schlauch ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	7 736 605 902	■	■	■																	
31	Haltewinkel Ölfilter everp	8 718 587 201	■	■	■																	FD<11/2013
31	Haltewinkel Ölfilter V2 everp	8 718 592 361	■	■	■																	FD>=11/2013
32	Schutzkappe	8 716 111 252 0	■	■	■																	FD>08/2012
33	Flachkopfschraube St3,9x20 A2K (10x)everp	8 718 588 551	■	■	■																	FD>08/2012
34	Blechschrabe ST3,9X16 (6x) everp	8 718 586 945	■	■	■																	FD<=08/2012
35	Stopfen	8 716 111 253 0	■	■	■																	FD>08/2012
36	Hülse Lambdasonde V2 everp	8 738 803 492	■	■	■																	
37	Silikon-Puffer 30x15 everp	8 738 804 024	■	■	■																	
38	Filtereinsatz Papier 5-20 Mikro mD everp	8 738 807 281	■	■	■																	
39	O-Ring für Ölfilter everp	8 738 807 800	■	■	■																	
	Schlauch-Set DN20 (3m) verp	7 747 007 644	■	■	■																	Zubehör
	Nutmutter KM11 M55x2 everp	8 718 594 677	■	■	■																	

GB145 13-15kW

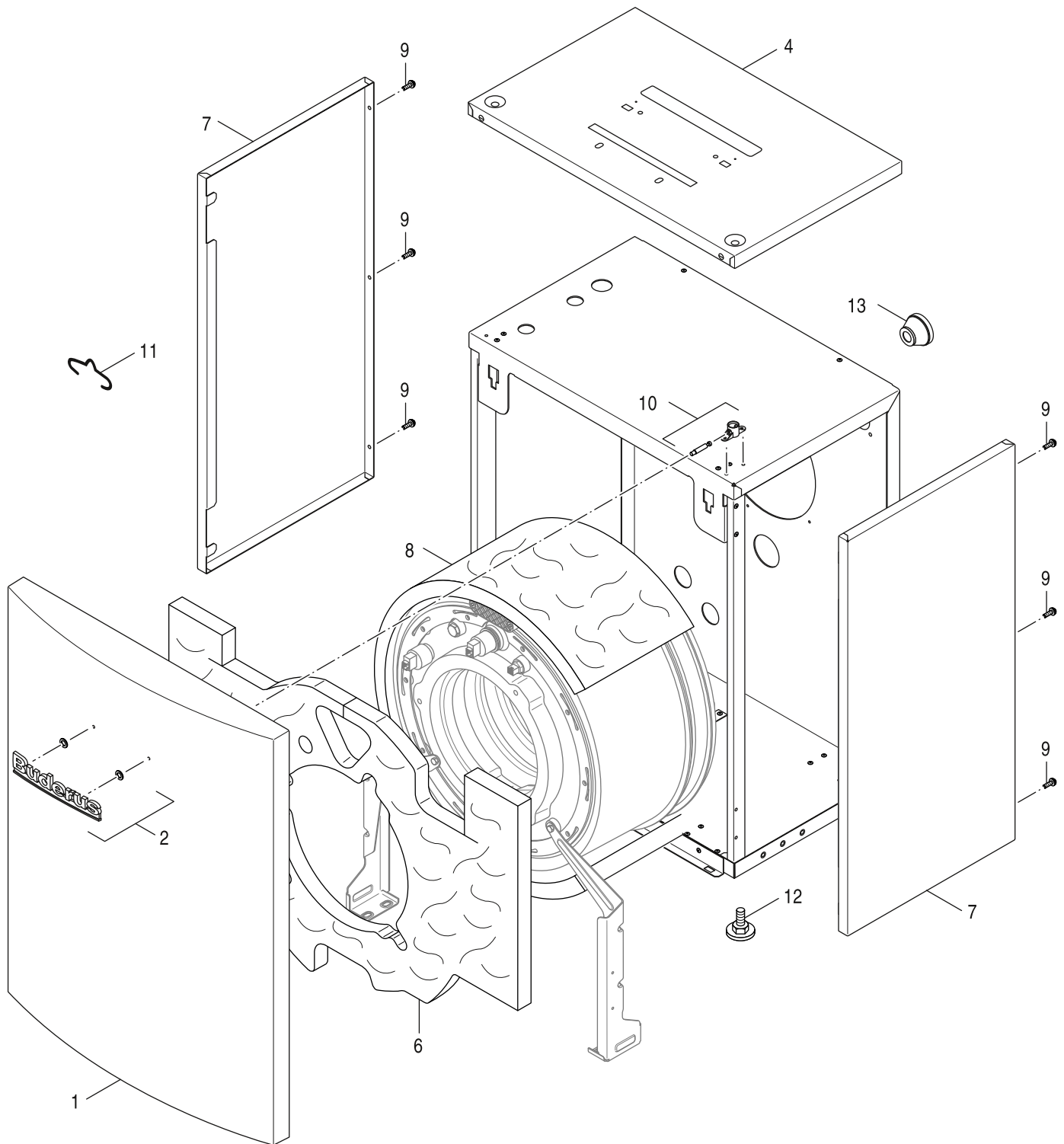
Kesselblock
Boiler block
Bloc chaudière
Corpo caldaia
Ketelblok
Cuerpo de caldera

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891845.ab.RO-Verkleidung

2
Verkleidung
Casing
Habillage
Rivestimento
Mantel
Revestimiento

GB145 13-15kW

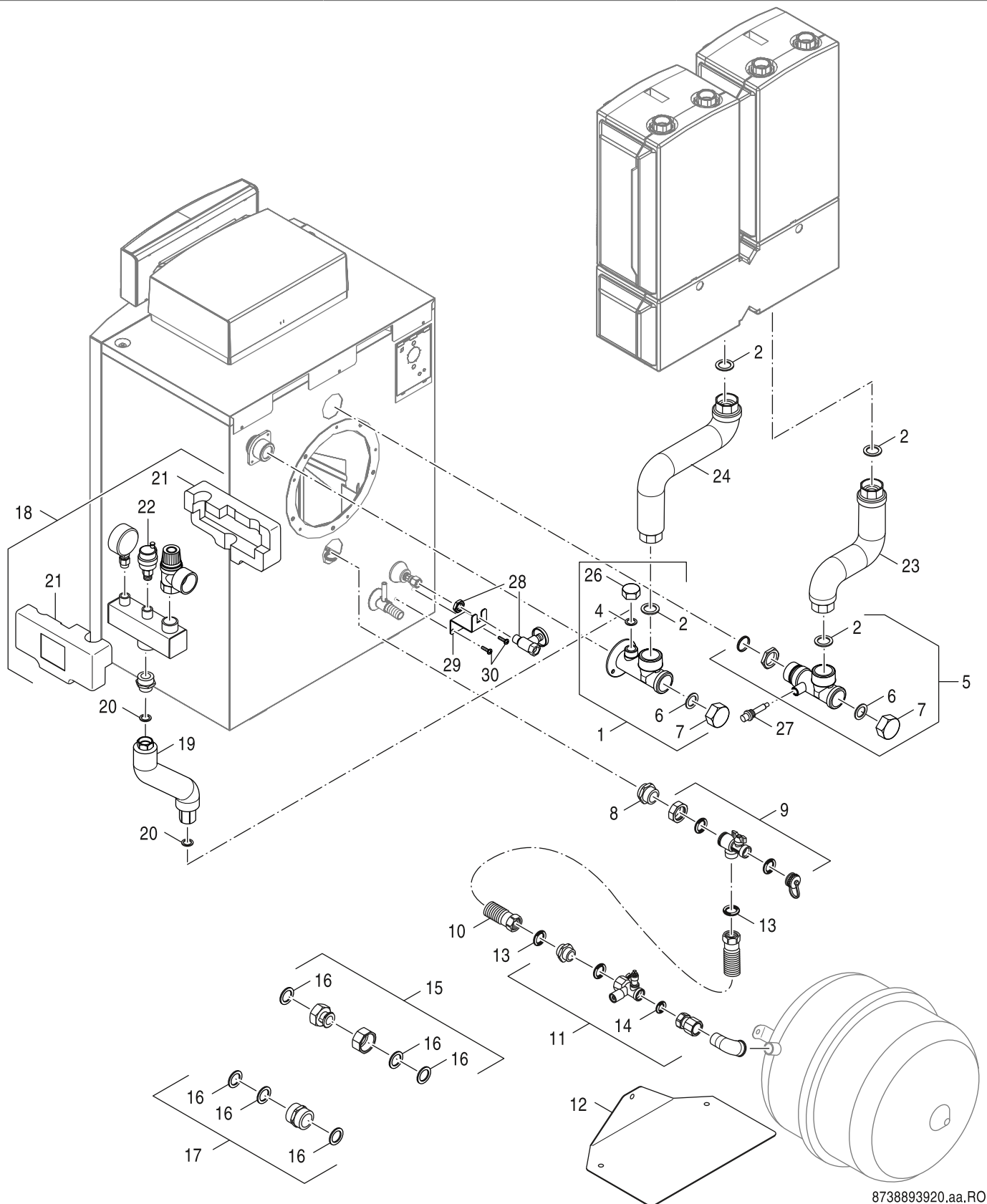
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		GB145 15/5 V1 <=07/14	GB145-13/5 V2 CH	GB145-15/5 V2																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Vorderwand blau	8 718 583 085	■	■	■																
2	Geräteschild "Buderus" everp	8 718 583 088	■	■	■																
4	Haube außen blau 5-6 Gld everp	8 718 583 091	■	■	■																
6	Isolierung vorne everp	8 718 586 489	■	■	■																
7	Seitenwand re/li blau 5-6 Gld everp	8 718 586 488	■	■	■																
8	Wärmeschutz Block 5Gld everp	8 718 583 209	■	■	■																
9	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■																
10	Montageset Vorderwand everp	8 718 583 089	■	■	■																
11	Haltefeder (10x) everp	7 747 016 084	■	■	■																
12	Gerätefuß M10x51 everp (4x)	6 302 865 7	■	■	■																
13	Kabeldurchführung D46 / 4019 everp	8 718 583 389	■	■	■																

GB145 13-15kW	Verkleidung Casing Habillage Rivestimento Mantel Revestimiento	2
----------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

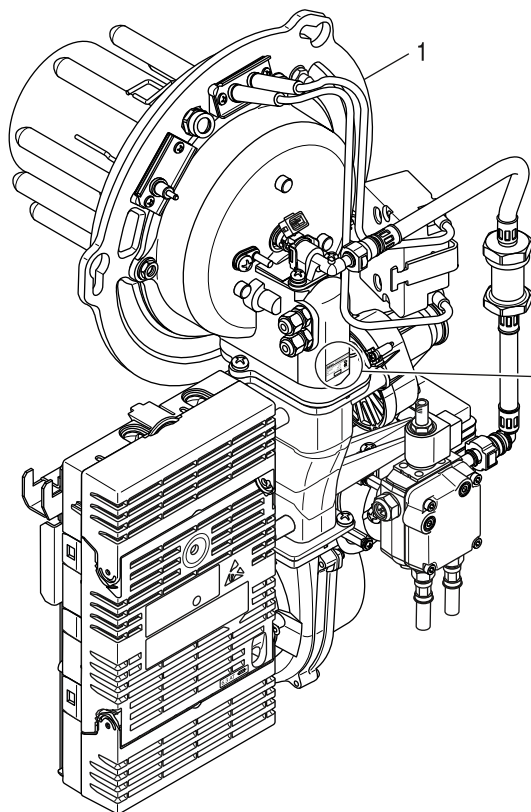
Onderdelenlijst
Lista de repuestos



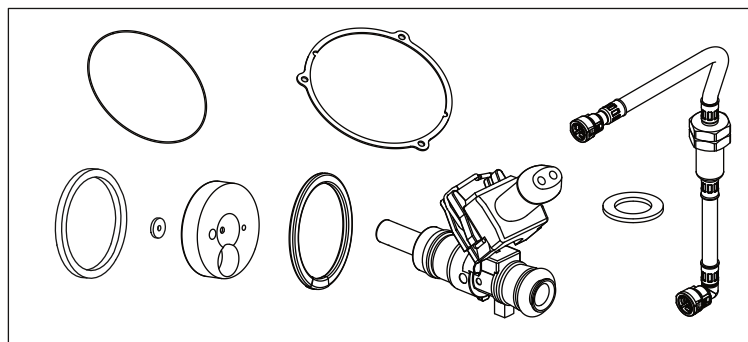
8738893920.aa.RO

3
Anschlußteile GB145>09/2016/KB195i
Connection-parts GB145>09/2016/KB195i
Raccordement GB145>09/2016/KB195i
Collegamento GB145>09/2016/KB195i
Aansluiting GB145>09/2016/KB195i
Conexión GB145>09/2016/KB195i

GB145 13-15kW



Buderus	Bosch Thermotechnik GmbH D-35573 Wetzlar
Ser.no. 2530-xxx-x-xxxxxxxxxx	
Herstelljahr	xxxx
Mod.	BM 1.0
Brennerleistung	15,0 kW
	Version:00



5

8738891773.ac.RO-Brennervarianten

4

Brennervarianten
burner versions
variantes de brûleur
varianti del bruciatore
brandervarianten
Variantes de quemadores

GB145 13-15kW

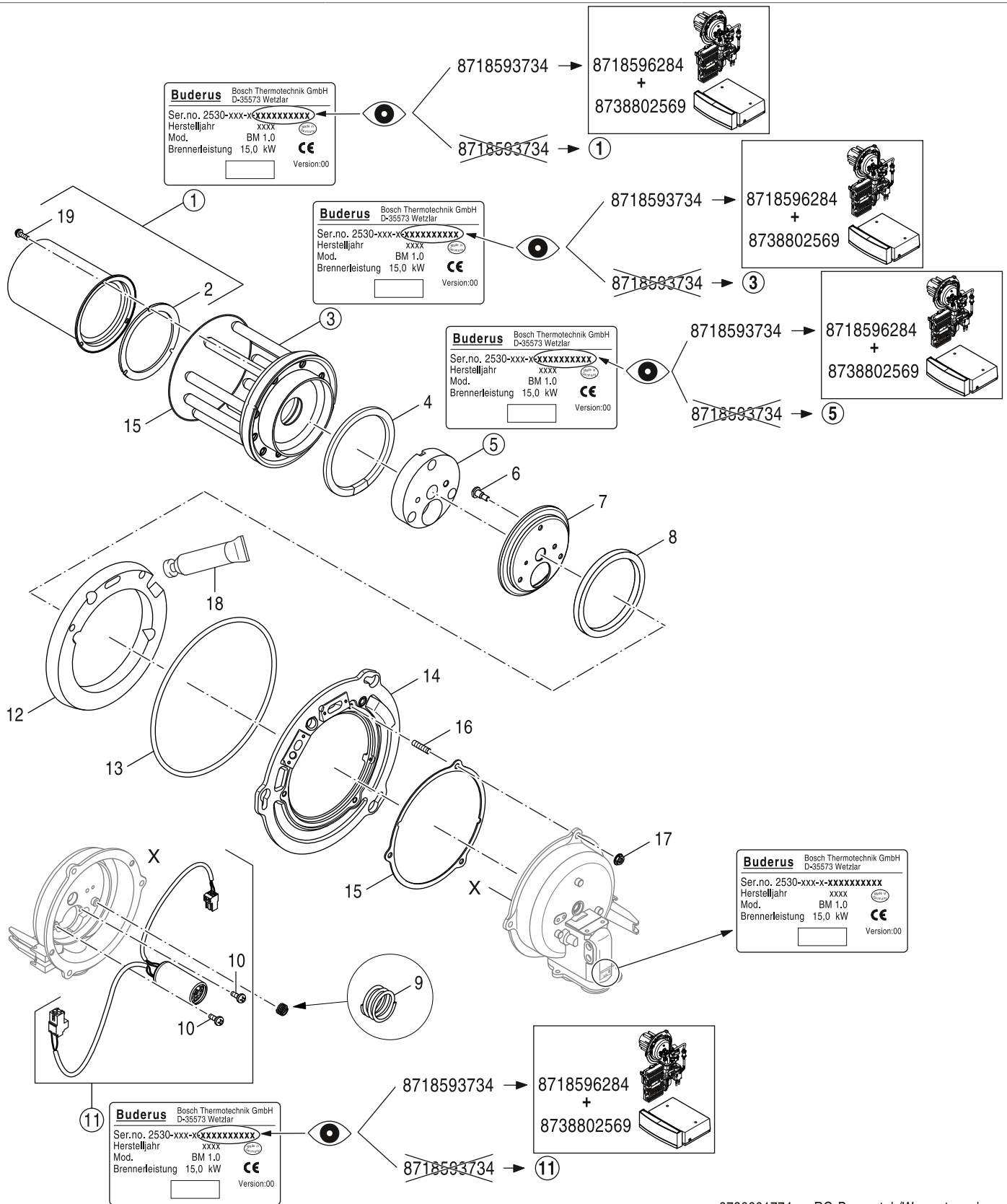
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		GB145 15/5 V1 <=07/14	GB145-13/5 V2 CH	GB145-15/5 V2																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Ölbrenner BM 15 kW V2 everp	8 718 596 284	■	■																	
1	Ölbrenner BM 13kW V2 everp	8 738 803 493		■																	
5	Service-Set Brenner BM1.0 / BM1.1 everp	7 736 604 036	■	■																	

GB145 13-15kW	Brennervarianten burner versions variantes de brûleur varianti del bruciatore brandervarianten Variantes de quemadores	4
----------------------	---	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891774.ac.RO-Brennstab/W rmetauscher

5

Brennstab/Wärmetauscher
burner rod/heat exchanger
rampe de combustion/échangeur thermique
torcia del bruciatore/scambiatore di cal
Staaftbrander/warmtewisselaar
barra combustible/ntercambiador de calor

GB145 13-15kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		GB145 15/5 V1 <=07/14	GB145-13/5 V2 CH	GB145-15/5 V2																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Brennstab BM D108 15kW V2 everp	8 718 596 283	■	■	■																	FD>=455
2	Dichtung Brennstab BM everp.	8 718 586 290	■	■	■																	
3	Waermetauscher 15kW Brenner BM V3 everp	8 738 804 786	■	■	■																	FD>=455
4	Dichtring Di118x12x8 Isoglas everp	8 718 587 088	■	■	■																	
5	Isolierung Waermetauscher BM everp	8 738 803 904	■	■	■																	FD>=455
6	Bolzen DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x) everp	8 718 586 542	■	■	■																	
7	Deckel Waermetauscher BM everp	8 718 586 299	■	■	■																	
8	Dichtung D140x120x10 Silikon everp	8 718 586 288	■	■	■																	
9	Druckfeder 1,6x14,9x13,3 (3x) everp.	8 718 587 089	■	■	■																	
10	Schraube Ejot Altracs M6x14 (10x) everp	8 718 582 996	■	■	■																	
11	Heizelement 1600 W Brenner BM everp	8 718 596 261	■	■	■																	FD>=455
12	Isolierung Brennerflansch BM everp	8 718 586 171	■	■	■																	Bitte Pos. 18 mitbestellen.
13	O-Ring 253,37 x 5,33 everp	8 718 583 004	■	■	■																	
14	Flansch Brenner BM everp	8 718 586 486	■	■	■																	
15	Dichtung 199x184x2 mit O-Ring BM everp	8 738 807 114	■	■	■																	
16	Stiftschraube DIN939 M8x20 (3x) everp	8 718 586 467	■	■	■																	
17	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp	8 718 571 267 0	■	■	■																	
18	Keramikleber 115gr Tube everp	8 718 576 016 0	■	■	■																	
19	Schraube 40x8/7 TORX (10x) everp	7 746 900 442	■	■	■																	

GB145 13-15kW

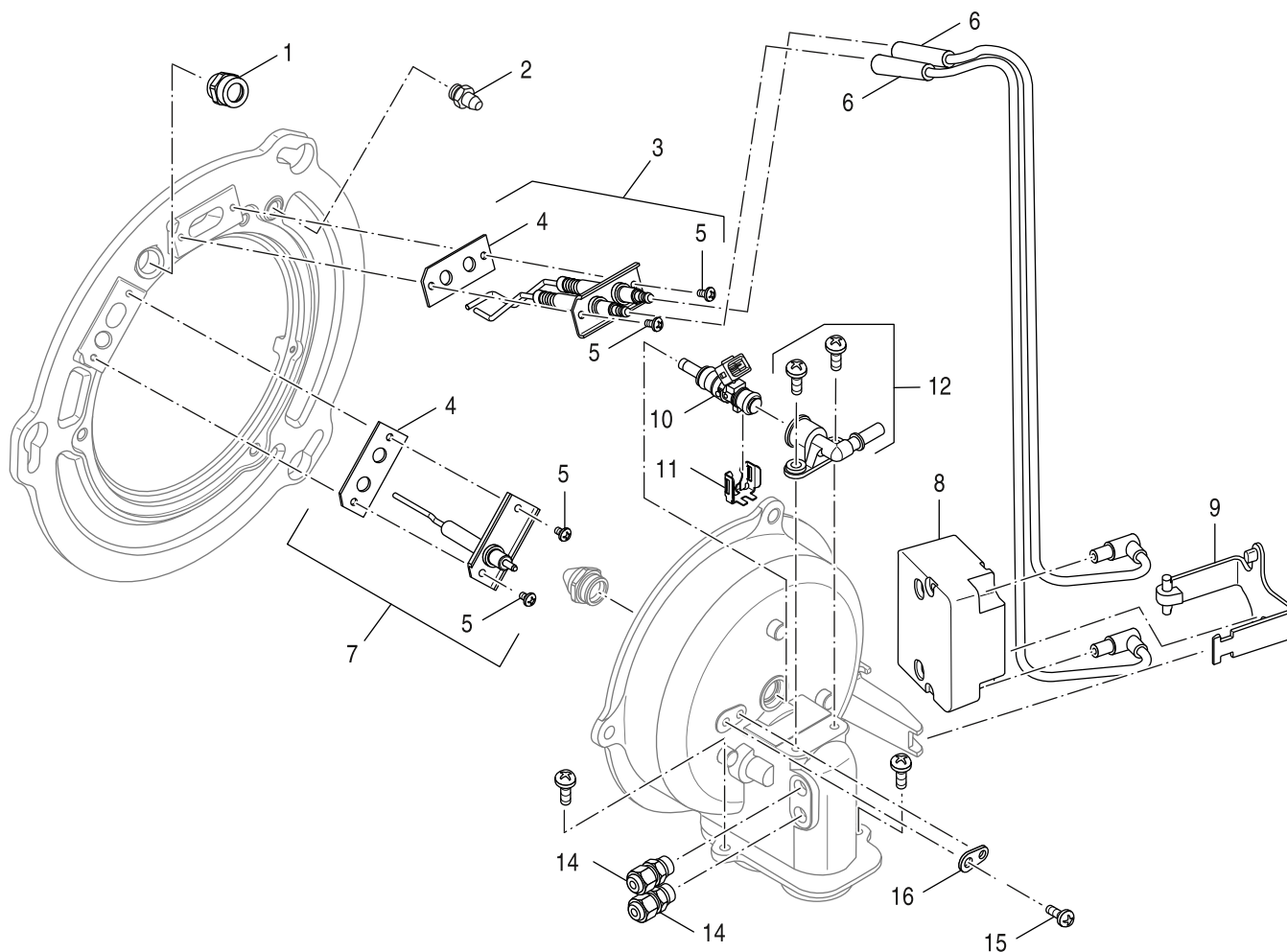
Brennstab/Waermetauscher
burner rod/heat exchanger
rampe de combustion/échangeur thermique
torcia del bruciatore/scambiatore di cal
Staafterander/warmtewisselaar
barra combustible/ntercambiador de calor

5

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891775.ab.RO-Elektroden/Z ndung

6

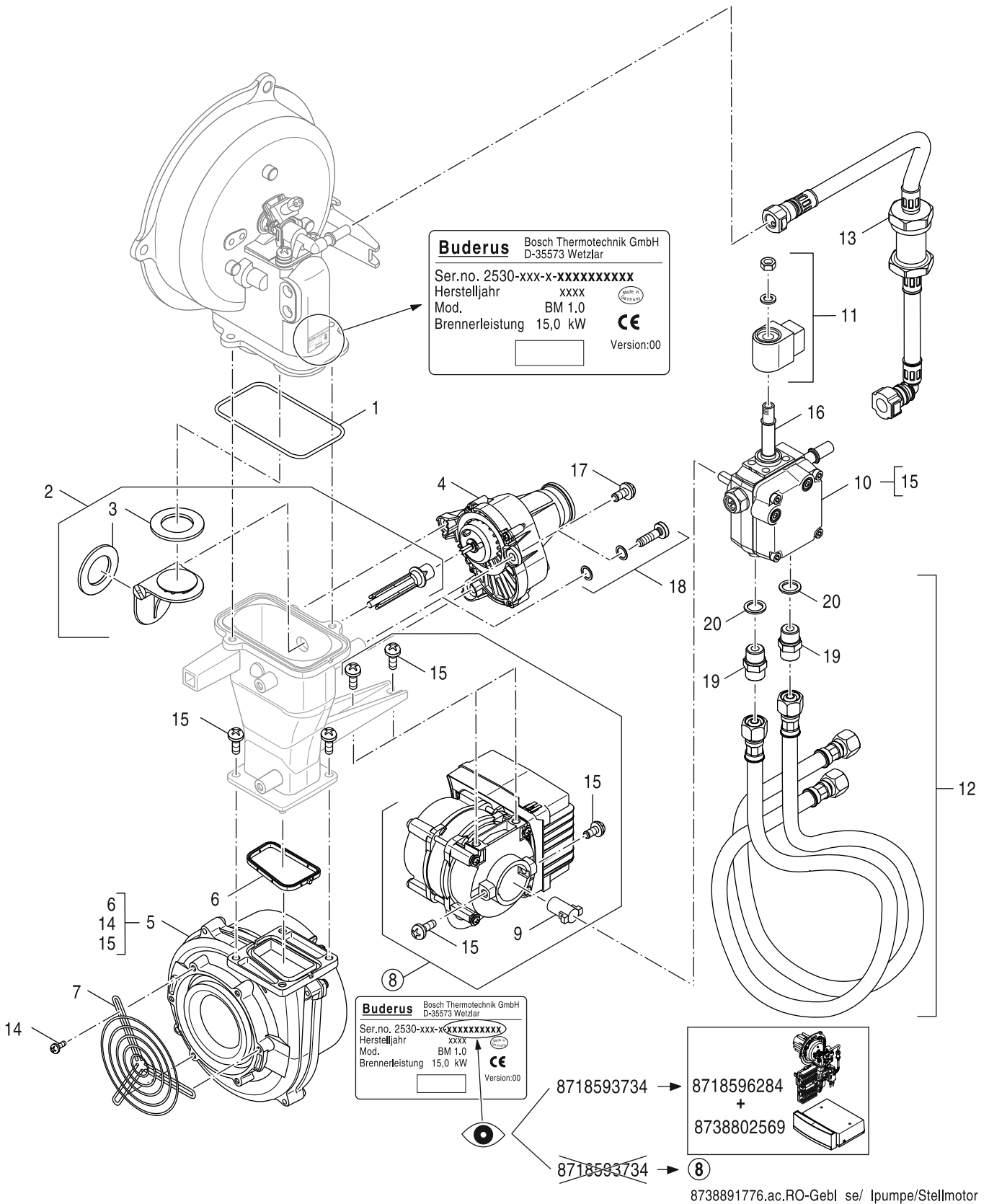
Elektrode/Zündeinrichtung
Electrode/ignition device
Électrode/dispositif d'allumage
Elettrodo/dispositivo di accensione
Elektrode/ontstekingsunit
Electrodo/dispositivo de encendido

GB145 13-15kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



7

Gebläse/Ölpumpe/Stellmotor
Fan/oil pump/servomotor
Ventilateur/pompe à fioul/servomoteur
Ventilatore/Pompa gasolio/Servo motore
Ventilator/oliepomp/motor
Ventilador/bomba de gasóleo/servomotor

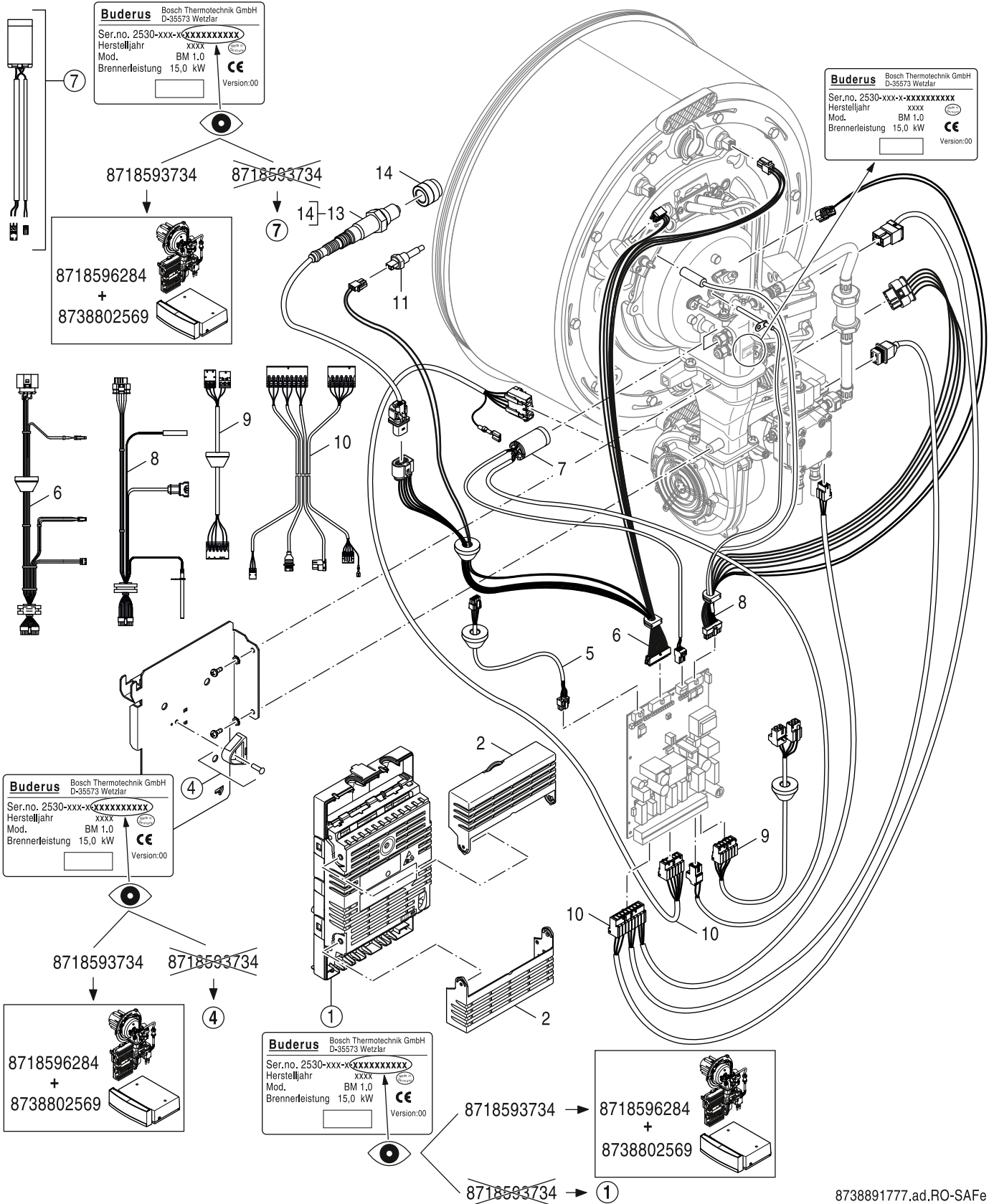
GB145 13-15kW

8738891776.ac.RO-Gebbl se/ lpumpe/Stellmotor

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891777.ad.RO-SAFE

8

- Safe 50
- Safe 50
- Safe 50
- Safe 50
- Safe 50
- Safe 50

GB145 13-15kW

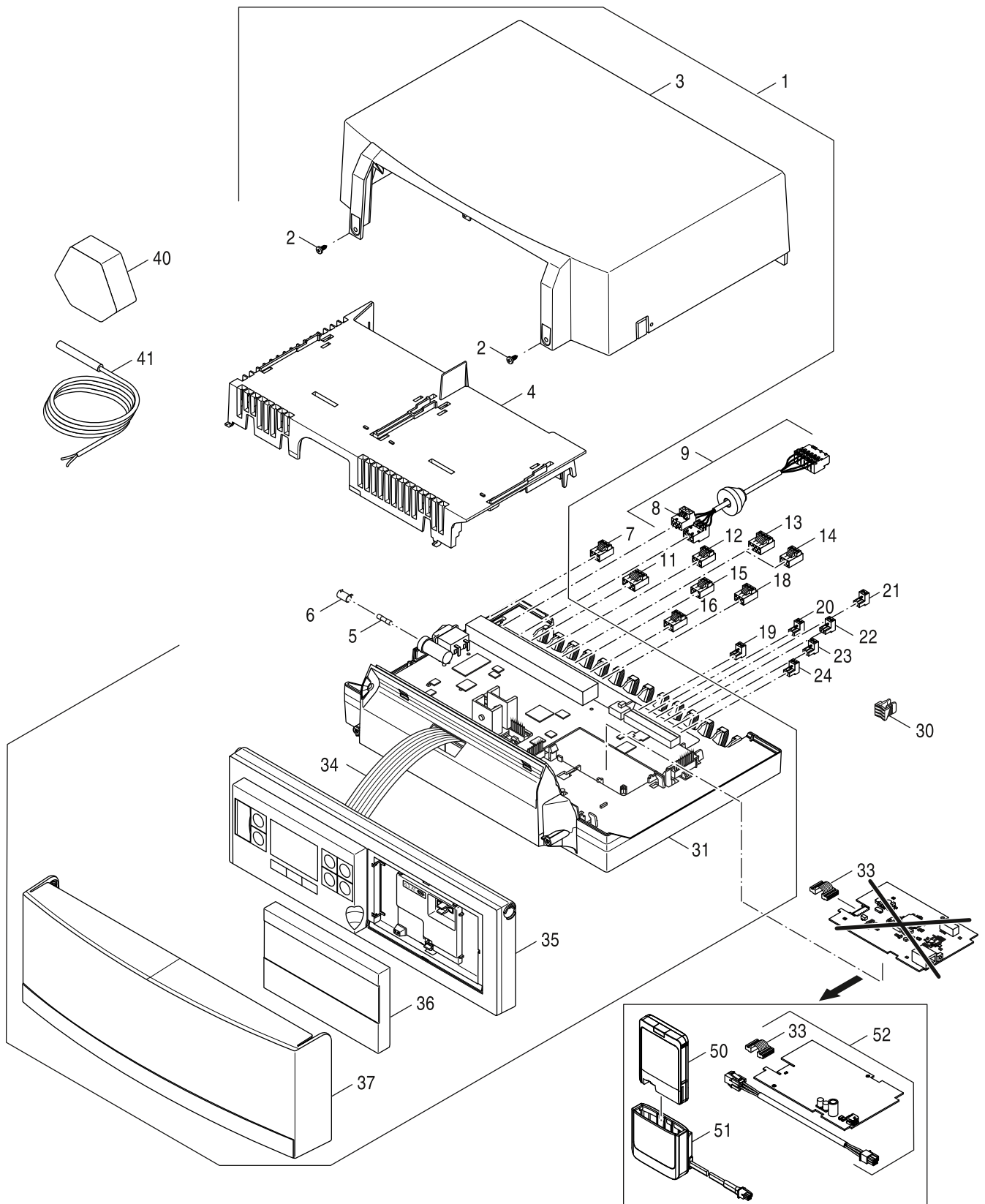
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción		GB145 15/5 V1 <=07/14	GB145-13/5 V2 CH	GB145-15/5 V2																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	SAFe50 15/21 V4 everp	8 738 803 914	■	■	■																FD>=455
2	Gehäuse Abdeckung SAFe schwarz everp	8 718 586 294	■	■	■																
4	Modul BCI50 V26-15 everp	8 738 802 998	■	■	■																FD>=455 nur für Service-Techniker
4	Modul BCI 7013 V27 B0400 everp	8 738 803 489		■																	FD>=455 nur für Service-Techniker
5	Datenleitung SAFe RMx 990mm everp	8 718 581 113	■	■	■																
6	Kabelbaum LV Kessel Lambda 1150 everp	8 718 586 259	■	■	■																
7	Heizelement 1600 W Brenner BM everp	8 718 596 261	■	■	■																
8	Kabelbaum LV Brenner mit Fühler everp	8 732 907 602	■	■	■																
9	Kabelbaum Power HV 1270 Ferrit everp	8 718 592 373	■	■	■																
10	Kabelbaum HV Brenner 700 everp	8 718 586 261	■	■	■																
11	Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp	6 304 167 7	■	■	■																
13	Lambdasonde 4.9 mit Hülse everp	8 738 803 491	■	■	■																
14	Hülse Lambdasonde V2 everp	8 738 803 492	■	■	■																

GB145 13-15kW	Safe 50 Safe 50 Safe 50 Safe 50 Safe 50 Safe 50	8
----------------------	--	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738891813.ae.RO

9

MC100i
MC100i
MC100i
MC100i
MC100i

GB145 13-15kW

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Pipe 5sec VK	Tube VK	Tube VK	Buis VK	Tube VK
2	Nipple Barrel D32,5 R1 1/4	Double mamelon	Doppio capezzolo	Dubbele nippel	Conexión
3	Seal D42xD58x4	Joint	Guarnizione	Pakking	Junta
4	Pipe drain	Évacuation des condensats	Scarico condensa	Condensafvoer	Drenaje de condensado
5	Nut PG29	Contre-écrou	Controdado	Borgmoer	Contratuercra
6	Flue outlet concentric 80/125 oil V3 SP	Raccordement ventouse 80/125 oil V3	Tronchetto combusti 80/125 oil V3	Rookgasaansluiting 80/125 oil V3	Colector de salida de gases 80/125 oil V
7	Flue outlet concentric 80/125 oil V2-1SP	Raccordement ventouse	Tronchetto fumi	Rookgasaansluiting	Colector de salida de gases
8	lips seal d80 PerOxyd (5x)	Joint a levre DN80 peroxyde (5x)	Guarniz. ad anello spigolo tenutaDN80 5x	Lippenafdichting DN80 PerOxid (5x)	Junta DN80 PerOxyd (5x)
9	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125	Guarn. anello + spig. tenuta DN125	Lipring DN125	Junta bilabial DN125
10	Lip seal DN80	Joint DN80	Guarnizione DN80	Lipring DN80	Junta DN80
11	Lip seal DN125	Joint DN125	Guarnizione DN125	Lipring DN125	Junta DN125
12	Syphon	Siphon	Sifone	Sifon	Sifón
13	Cover - Service Access	Couvercle	Coperchio	Afdekdeksel	Tapa
14	Sealing (5x)	Joint DN 18 (5x)	Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x)	Dichtingsring (5x)	Junta DN18 (5x)
15	Plug G 1	BOUCHON G1	Tappo	Stop	Tapon G1
16	Gasket D33x44x2mm	Joint D33x44x2mm	Guarnizione	Pakking	Junta
17	O-ring D28x3mm 70EPDM/281 pckd	Joint torique D28x3 70EPDM/281	O-ring	O-ring	Anillo tórico
18	Spring d=38,2/28	Pince à ressort d=38,2/28	Molla	Veerklem	Clip de la primavera d=38,2/28
19	Plug G 1/4	Bouchon G1/4	Tappo G1/4	Stop G1/4	Tapon G1/4
23	Switch PressureTyp 505.91570 packed	Transmetteur pression typ 505.91570	Transmetteur pression Typ 505.91570 verp	TRANSMETTEUR PRESSION TYP 505.91570	presostato de Seguridad GB312
25	Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)	Joint 29,8 x 6,1 (5x)	Guarnizione 29,8 x 6,1 (5x)	Lipring 29,8 x 6,1 (5x)	Junta 29,8 x 6,1 (5x)
26	Boiler block L-Design 15/5C sp	Bloc chaudière L-Design 15/5C	Corpo caldaia L-Design 15/5C	Ketelblok L-Design 15/5C	Cuerpo de caldera L-Design 15/5C
27	Sensor boiler G1/4 45mm sp	Sonde chaudiere g1/4 45mm	Sonda Caldaia G1/4 45mm	Ketelvoeler G(B)135 G1/4 45mm	Sensor de caldera G1/4 45mm
28	Sensor Lambda 4.9 with sleeve SP	Sonde lambda 4.9	Sonda lambda 4.9	Lambdasonde 4.9	Sonda lambda 4.9
29	Filter oil B20 TOC-DUO A	Filtre à fioul B20 TOC-DUO A	Filtro del gasolio B20 TOC-DUO A	Oliefilter B20 TOC-DUO A	Filtro de gasóleo B20 TOC-DUO A
30	Hose ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	Tuyau souple,tube ISO6806 6x1240/L20/90G	Tubo flessibile ISO6806 6x1240/L20/90Gr	Slang ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	Manguera ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp
31	Bracket filter	Tôle de fixation filtre	Angolare di sostegno filtro	Steunhoek Oiefilter	Angulo soporte filtro
31	Bracket oil filter V2 SP	Tôle de fixation filtre V2	Angulo soporte filtro V2	Steunhoek Oiefilter V2	Angolare di sostegno filtro V2
32	Sample point cap	Capot de protection	Calotta	Beschermkap	Capuchón protector
33	Screw pan head ST3,9x20 A2K everp (10x)	Vis ST3,9x20 A2k (10x)	Vite St3,9x20 A2k (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x20 A2K(10x)	Tornillo ST3,9x20 A2k (10x)
34	screw ST3,9X16 (6x)	vis ST3,9X16 (6x)	vite ST3,9X16 (6x)	schroef ST3,9X16 (6x)	tornillo ST3,9X16 (6x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
35	Plug	Bouchon	Tappo	Stop	Tapon
36	Sleeve sensor Lambda V2 SP	Douille Lambda V2	Boccola Lambda V2	Bus Lambda V2	Manguito Lambda V2
37	Spacer silicon 30x15	Buffer Silicon 30x15	Buffer di Silicon 30x15	Silicon buffer 30x15	Tampón de silicio 30x15
38	Filter Paper 5-20 Mikro incl. Seal sp	Papier-filtre 5-20 Mikro avec joint	Carta da filtro 5-20 Mikro con sigillo	Filtreepapier 5-20 Mikro met pakking	Cartucho filtrante 5-20 Mikro con junta
39	O-Ring for Oilfilter packed	Joint torique pour filtre huile	O-ring per filtro olio	O-ring voor oliefilter	Junta tórica para el filtro
	Tube set DN20 DN20 (3m)	Tuyau DN20 (3m)	Tube flessibile DN20 (3m)	Slang DN20 (3m)	Manguera DN20 (3m)
	Lock nut KM11 M55x2 packed	Contre-écrou KM11 M55x2	Controdado KM11 M55x2	Borgmoer KM11 M55x2	Contratuercas KM11 M55x2
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Panel blue	Frontal	Piastra	Plaat	Placa
2	Badge "Buderus	Plaque signalétique	Targhetta caldaia	Typeplaat	Placa del aparato
4	Hood outside blue 5-6 Gld	Hotte 5-6 Gld	Cappuccio	Kap	Capó
6	Insulation front	Isolation avant	Coibentazione anteriore	Isolatie Voor	Aislamiento delante
7	Panel le/ri blue 5-6 Gld	Panneau latéral	Parete laterale	Zijwand	Pared lateral
8	Insulation Block 5sec	Isolation bloc	Coibentazione bloco	isolatie blok	Aislamiento
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)
10	Installation_kit panel front	Kit de montage frontal	Set di montaggio piastra	Montageset plaat	Juego de montaje placa
11	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Borgveer (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)
12	Foot M10x51 (4x)	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Voetjes Boiler HP-270-1	Patas regulables M10x51 (4x)
13	Hose D46 / 4019	Entrée de câble	Ingresso cavi	Kabeldoorvoer	Entrada de cable
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Fitting T-Piece G1" with sleeve G3/4" VL	Raccord en T	Raccordo a T	T-stuk	Pieza en T
1	T-Piece G1 with sleeve G3/4 VL V3 sp	Raccord en T G1 Manchon G3/4 V3	Raccordo a T G1 Manicotto G3/4 V3	T-stuk G1 Mof G3/4 V3	Pieza en T G1 Manguito G3/4 V3
2	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Dichting 27x38x2mm voor gasbuis	Junta D27x38x2mm DVGW verde
4	Gasket D17x24x2mm C4400 Klinger SIL,	Joint D17x24x2mm C4400 Klinger SIL, vert	Guarnizione	Afdichting	Junta
5	Fitting T-piece G1" with sleeve G1/4	Raccord en T	Raccordo a T	T-stuk	Pieza en T
5	T-Stück G1 with O-Ring RL everp	Taccord en T G1 RL	Raccordo a T G1 RL	T-stuk G1 RL	Pieza en T G1 RL
6	Gasket D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Joint D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Guarnizione D21x30x2mm AFM 34 (5x)	pakking D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Junta D21x30x2mm AFM 34 (5x)
6	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5) packed	Joint torique 37x3 EPDM (x5)	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5)	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5)	Anillo tórico 29,82x2,62 EPDM (x5)
7	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Tappo G1"	Kapje G1"	Tapa G1"
8	Nipple double G1x31 with o-ring	Double mamelon	Doppio capezzolo	Dubbele nippel	Conexión
9	Valve Fill and drain G1xG3/4 packed	robinet remplissage et vidange G1xG3/4	rubinetto di carico e scarico	vul- en aftapkraan	llave de llenado y vaciado
10	Tube flute steel DN16 1000mm packed	Flexible métallique DN16 1000mm	Tube metallico ondulato DN16 1000mm	Flexibele leiding DN16 1000mm	Manguera ondulada de metal DN16 1000mm

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
11	Cap valve flat sealing 3/4x3/4	Soupape	Tappo della valvola	Ventieldop	Tapa de la válvula
12	Accessory base plate expansion tank	Plaque de jonction vase d'expansion	Lamierino vaso di espansione	Houderplaat expansievat	Placa de unión vaso de expansión
13	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Joint torique 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Anillo tórico 22x2,5 70EPDM/281 (5x)
14	Seal D19x24.3x2mm AFM34 (5x)	Joint D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	Guarnizione D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	pakking D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	Junta D19x24,3x2mm AFM34 (5x)
15	Fitting Connection G1-G1	Raccord sonde sanitaire	Serraggio a vite	Schroefkoppeling	Unión roscada
16	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Junta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
17	Double nipple G1x33 flat sealing	Nipple double G1x33mm (étanche)	Nipples doppio G1x33mm (a guarnizione pi)	Dubbele nippel	Racor doble G1x33 cn junta plana
18	KSS Manifolds	Collecteur KSS	KSS Collettori	KSS Manifolds	KSS Colectores
19	Pipe Connection KSS 75x223	Tuyau de raccordement KSS	Tubo di raccordo KSS	Aansluitbuis KSS	Tubería de conexión KSS
19	Pipe BSS2 /BSS5 G3/4	Tube BSS2 /BSS5 G3/4	Tubo BSS2 /BSS5 G3/4	Buis BSS2 /BSS5 G3/4	Tubo BSS2 /BSS5 G3/4
20	Gasket D17x24x2mm C4400 Klinger SIL,	Joint D17x24x2mm C4400 Klinger SIL, vert	Guarnizione	Afdichting	Junta
21	Insulation KSS distributor	Isolation	Coibentazione	Isolatie	Aislamiento
22	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Valvola di sfianto 3/8"	Ontluchtingsdeksel 3/8"	Separador de aire 3/8"
23	Connector pipe RK G1 1/4" 142x206	Tuyau de raccordement RK	Tubo di raccordo RK	Aansluitbuis RK	Tubería de conexión RK
24	Connector pipe VK G1 1/4" 222x206	Tuyau de raccordement VK	Tubo di raccordo VK	Aansluitbuis VK	tubería de conexión VK
26	Locking cap G3/4 m. Gasket	Clapet de fermeture G3/4 avec joint	Calotta	Cap	Tapón
27	SENSOR G1/4 45mm sp	Sonde temperature G1/4 45mm	SENSOR G1/4 45mm	Voeler G1/4 45mm	Sensor individual G1/4 45mm
28	Valve Shut-off valve G3/8"	Vanne d'arrêt G3/8"	Valvola di intercettazione G3/8"	Afsluitventiel G3/8"	Válvula de corte G3/8"
29	Sheet 62x75x40	tôle de fixation 62x75x40	Angolare di sostegno 62x75x40	steunhoek 62x75x40	angulo soporte 62x75x40
30	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)
	Logafix Membran-sec.val.1/2" 3,0 bar	Soupape de securite logafix 1/2 3.0 bar			
	Pressure gauge for closed conn.,	Manometre pr install fermees 2.5 bar	Manometro 2,5bar 63mm AE D3/8"U	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U	Manómetro 2,5bar 63mm AE D3/8"U
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Burner BM 15 kW V2 everp	brûleur fioul BM 15 kW V2	bruciatore a gasolio BM 15 kW V2	stookoliebrander BM 15 kW V2	quemador de gasóleo BM 15 kW V2
1	Burner oil BM 13kW V2 packed	brûleur fioul BM 13kW V2	bruciatore a gasolio BM 13kW V2	stookoliebrander BM 13kW V2	quemador de gasóleo BM 13kW V2
5	Service-Set Burner BM 1.0 / BM 1.1 everp	Set de service BM1.0 / BM1.1	Imballato BM1.0 / BM1.1	Service set BM1.0 / BM1.1	Conjunto de servicio BM1.0 / BM1.1
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Burner tube BM D108 15kW V2 everp	échangeur thermique BM 15 kW V2	scambiatore di calore BM 15 kW V2	warmtewisselaar BM 15 kW V2	intercambiador de calor BM 15 kW V2
2	Gasket burner rod BM	Joint rampe de combustion BM	Guarnizione torcia del bruciatore BM	Pakking staafterbrander BM	Junta barra combustible BM
3	heat exchanger 15kW burner BM1.0 V3 sp	échangeur thermique brûleur fioul 15kW	scambiatore di calore bruciatore a gasol	Warmtewisselaar stookoliebrander 15kW V3	intercambiador de calor quemador de gasó
4	Seal Di118x12x8 Isoglas	joint Di118x12x8	O-ring Di118x12x8	afdichtingsring Di118x12x8	anillo junta Di118x12x8
5	Insulation heat exchanger BM spare part	Isolation échangeur thermique BM	Coibentazione scambiatore di caloreBM	Isolatie warmtewisselaar BM	Aislamiento intercambiador de calorBM

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
6	Bolt DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x)	boulon DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x)	Bullone DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x)	pin DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x)	perno DIN 1445 - 8x9x20 A2K (3x)
7	Cover heat exchanger BM	Couvercle échangeur thermique BM	Coperchio scambiatore di calore BM	Deksel warmtewisselaar BM	Tapa intercambiador de calor BM
8	Seal D145x125x10 silicone	joint D140x120x10 silicone	Guarnizione D140x120x10 silicone	pakking D140x120x10 siliconenvet	junta D140x120x10 silicona
9	Spring 1,6x14,9x13,3 (3x)	Ressort 1,6x14,9x13,3 (3x)	Molla di compressione 1,6x14,9x13,3 (3x)	drukveer 1,6x14,9x13,3 (3x)	muelle 1,6x14,9x13,3 (3x)
10	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	schroef Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)
11	Heating element 1600 W burner BM everp	Element chauffant 1600W BM	Elemento riscaldante 1600W BM	Verwarmingselement 1600W BM	Elemento de calefaccion 1600W BM
12	Insulation flange burner BM	Isolation bride de bruleur BM	Coibentazione Flangia BM	Isolatie Aansluitflens BM	Aislamiento Brida Quemador BM
13	O-ring 253,37 x 5,33	Joint torique 253,37 x 5,33	Anello tenuta 253,37 x 5,33	O-ring 253,37 x 5,33	Anillo tórico 253,37 x 5,33
14	Flange burner BM	Bride BM	Flangia del bruciatore BM	Behuizing Stookoliebrander BM	Brida HG quemador BM
15	Seal 199x184x2 with O-Ring 171 BM everp	joint 199x184x2 with joint torique BM	guarnizione 199x184x2 with o-ring BM	pakking 199x184x2 with O-ring BM	junta 199x184x2 with anillo tórico BM
16	stud DIN939 M8x20 (3x)	goujon fileté DIN939 M8x20 (3x)	prigioniero DIN939 M8x20 (3x)	tapeind DIN939 M8x20 (3x)	Tornillo prisionero DIN939 M8x20 (3x)
17	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
18	Ceramic adhesives Thermofix tube 115gr	Céramique COLLE THERMOFIX TUBE 115 GR.	Ceramica Adesivo Thermofix 115gr.	Keramiek Lijm Thermofix 115gr.	Pegamento cerámico tubo de 115 gr.
19	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)	Vite 40x8/7 TORX (10x)	Schroef 40x8/7 TORX (10x)	Tornillo 40x8/7 TORX (10x)
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	Glass_sight M16x1 kpl	verre du viseur M16x1	vetrino M16x1	kijkglas M16x1	mirilla M16x1
2	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Meetnippel gasklep G1/8"	Toma presiones 1/8
3	Ignition electrode burner BM	électrode d'allumage BM	elettrodo di accensione BM	ontstekingselektrode BM	electrodo de encendido BM
4	Seal electrode (2x)	Joint électrode (2x)	Guarnizione Elettrodo (2x)	Pakking elektrode (2x)	Junta electrodo (2x)
5	Screw DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K	Vite DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	schroef DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	tornillo DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)
6	Wire ignition KD5 SD6,3 SD4	CABLE ALLUM KD5 SD6,3 SD4	Cavetto accensione KD5 SD6,3 SD4	Hoogspanningsleiding KD5 SD6,3 SD4	Cable de encendido KD5 SD6,3 SD4
7	Electrode ionisation burner BM N70	électrode de contrôle BM N70	elettrodo di controllo BM N70	ionisatie-elektrode BM N70	electrodo de control BM N70
8	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage ebi danfoss v4	Dispositivo di accensione Danfoss EBI V4	Ontstekingsunit Danfoss EBI V4	Transformador de encendido EBI V4
9	Clip transformer EBI	Fixation	Clip	Halteclip	Clip sujeción
10	Valve BM	vanne BM	Valvola BM	ventiel BM	válvula BM
11	Clip BEV BM	Fixation BEV BM	Clip BEV BM	Halteclip BEV BM	Clip sujeción BEV BM
12	Connector BEV SAE BM	raccord BEV SAE BM	Raccordo BEV SAE BM	aansluitstuk BEV SAE BM	racor BEV SAE BM
14	Connector M12x1,5 6,5 SP	raccord sonde sanitaire M12x1,5 6,5	serraggio a vite M12x1,5 6,5	schroefkoppeling M12x1,5 6,5	Unión roscada M12x1,5 6,5
15	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	schroef Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)
16	Seal sensor BM (2x)	joint (2x)	Guarnizione (2x)	pakking (2x)	junta (2x)
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	O-ring 92x3	Joint etancheite d 93x3 mm4	O-Ring 92x3 Viton everp	O-Ring 92x3 voor branderbuis Unit BE	Anillo tórico 92x3 Viton

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
2	Spindle burner BM	arbre BM	Albero BM	as BM	Eje BM
3	Seal damper BM	joint clapet d'air BM	Guarnizione Valvola dell'aria BM	pakking luchtklep BM	juntaTapa de aire BM
4	Motor GPA-S burner BM	servomoteur GPA BM	Servo motore GPA BM	motor GPA BM	servomotor GPA BM
5	Fan PEBM D118 AC230 50 070W PWM MC spare	Ventilateur PEBM D118 AC230 50 070W PWM	ventilatore PEBM D118 AC230 50 070W PWM	Ventilator PEBM D118 AC230 50 070W PWM	Ventilador PEBM D118 AC230 50 070W PWM
6	Seal (Fan)	Joint (Ventilateur)	Guarnizione (Ventilatore)	Pakking (Ventilator)	Junta (Ventilador)
7	Grille for fan NRG 118	grille de protection NRG 118	griglia di protezione NRG 118	beveiligingsrooster NRG 118	rejilla seguridad NRG 118
8	Motor ebm BG4320 1200 rpm sp	Moteur ebm BG4320 1200	Motore ebm BG4320 1200	Motor ebm BG4320 1200	motor ebm BG4320 1200
9	Clutch white (2x)	Accoupl mot. - pompe fioul 2 meplats(2x)	Accoppiamento bianco (2x)	Koppeling wit (2x)	Acoplamiento blanco (2x)
10	Pump oil BM V3 SP	Pompe à fioul BM V3	Pompa gasolio BM V3	Oliepomp BM V3	bomba de gasóleo BM V3
11	solenoid coil Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobine electrovanne pompe suntec	Bobina magnetica Suntec 220-240V/50-60Hz	magneetspoel Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobina magnética Suntec
12	Hose set BE/RE	Conduit flexible set BE	Tube flessibile (set) BE / RE	Set olieflexibels voor BE/RE	Tubo flexible DN 4798 (2 latiguillos)
13	Filter BM V2 spare part	filtre BM V2	Filtro BM V2	filter BM V2	filtro BM V2
14	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)	Vite 40x8/7 TORX (10x)	Schroef 40x8/7 TORX (10x)	Tornillo 40x8/7 TORX (10x)
15	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	schroef Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)
16	Valve magnet BM	électrovanne BM	Elettrovalvola BM	Magneetventiel BM	electroválvula BM
17	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	schroef Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)
18	Installation_kit actuator BM SP	kit de montage	set di montaggio	montageset	juego de montaje
19	Screw connection 3/8x1/4" straight	RACCORD 3/8"X1/4",DROIT	Raccordo 3/8x1/4"	Nippel 3/8"x1/4" recht vr olieflexibel	Racor 3/8 x 1/4
20	Washer 13x18x1,5 (5x)	Joint 13x18x1,5 (5x)	Guarnizione 13x18x1,5 (5x)	Dichting 18 x 13 x 1,5 (5x)	Junta toma presiones mirilla 13x18x1,5
8	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construccion
1	SAFe50 15/21 V4	SAFe50 15/21 V4	SAFe50 15/21 V4	SAFe50 15/21 V4	SAFe50 15/21 V4
2	Housing coverage SAFe black	COUVERCLE SAFE	Coperchio SAFE	Behuizing klemmenstrook SAFE	Carcasa cubre conexiones SAFE
4	Module BCI50 V26-15	module BCI50 V26-15	Modulo BCI50 V26-15	module BCI50 V26-15	módulo BCI50 V26-15
4	Module BCI 7013 V27 B0400 packed	module BCI 7013 V27 B0400	Modulo BCI 7013 V27 B0400	module BCI 7013 V27 B0400	módulo BCI 7013 V27 B0400
5	Wire SAFe - RMx 990mm	CABLES DONNEES SAFE RMx 990mm	Cavo dati SAFe RMx 990mm	Datakabel SAFe RMx 990mm	Cable de datos SAFe RMx 990mm
6	Wire LV Heater/Lambda 1150 everp	faisceau de câbles LV chaudière/lambda	Cablaggio LV Corpo caldaia/ lambda 1150	kabelboom LV ketelblok/lambda 1150	mazo de cables LV caldera/ lambda 1150
7	Heating element 1600 W burner BM everp	Element chauffant 1600W BM	Elemento riscaldante 1600W BM	Verwarmingselement 1600W BM	Elemento de calefaccion 1600W BM
8	Wire LV Heater with Sensor everp	faisceau de câbles LV brûleur	Cablaggio LV Bruciatore	kabelboom LV brander	mazo de cables LV quemador
9	Wire Power HV 1270 Ferrit everp	faisceau de câbles Power HV 1270 Ferrit	Cablaggio Power HV 1270 Ferrit	kabelboom Power HV 1270 Ferrit	mazo de cables Power HV 1270 Ferrit
10	Wire HV Burner 700 everp	faisceau de câbles HV brûleur V1 700	Cablaggio HV Bruciatore V1 700	kabelboom HV brander V1 700	mazo de cables HV quemador V1 700
11	SENSOR G1/4 45mm sp	Sonde temperature G1/4 45mm	SENSOR G1/4 45mm	Voeler G1/4 45mm	Sensor individual G1/4 45mm
13	Sensor Lambda 4.9 with sleeve SP	Sonde lambda 4.9	Sonda lambda 4.9	Lambdasonde 4.9	Sonda lambda 4.9

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
14	Sleeve sensor Lambda V2 SP	Douille Lambda V2	Boccola Lambda V2	Bus Lambda V2	Manguito Lambda V2
9	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Controller complete MC100+BC100 S21 blue	Contrôleur complet MC100+BC100 S21 bleu	Regolazione completa MC100+BC100 S21 blu	Regeling MC100+BC100 S21 blauw	Controlador completo MC100+BC100 S21 azul
2	Screw M 3.5 x 12 (6x)	Vis M 3.5 x 12 (6x)	Vite M 3,5 x 12 (6x)	Schroef M 3,5 x 12 (6x)	Tornillo M 3,5 x 12 (6x)
3	Housing upper part blue	Carter partie supérieure bleu	Parte superiore involucro blu	Huis bovendeel blauw	Carcasa superior para conex. Modulos
4	Housing module carrier white	Module plaque de jonction blanc	Modulo Supporto bianco	Module drager wit	Módulo soporte blanco
5	Fuse application 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusible arrière 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)	Buissmeltveilig. Achter 5x20 6,3AT 230V	Fusible 5x20 6,3AT 230V (10x)
6	Fuseholder cap	Support de fusible	Porta fusibile	Zekeringhouder	Soporte fusible
7	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Aansluitklem 3-polig wit	Connector 3-pole white
8	Connector 3-pol. SF50 pink	Borne de raccordement 3-poles SF50 rose	Morsetto di collegamento 3-pol.SF50 rosa	Aansluitklem 3-polig SF50 roze	Borne de conexión 3-polos SF50 rosa
9	Wire Power HV 1270 Ferrit everp	faisceau de câbles Power HV 1270 Ferrit	Cablaggio Power HV 1270 Ferrit	kabelboom Power HV 1270 Ferrit	mazo de cables Power HV 1270 Ferrit
11	Connector 4-pol 17B18 orange	Borne de raccordeme 4 poles 17B18 orange	Morsetto di collegamento 4-pol. 17B18	Aansluitklem 4-pol. 17B18 oranje	Borne de conexión 4- polos anaranjado
12	Connecting terminal pluggable 3-pol	Borne de connexion 3- pôles jaune	Morsetto di collegamento 3-bipol. giallo	Afsluitklem 3- polig geel	Borne de conexión 3- polos amarillo
13	Connector 4-pole SH I violet	Borne de connexion 4- pôles SH I violet	Morsetto di collegame.4-bipol.SH I viol.	Aansluitklem 4-pol SH I violet	Borne de conexión 4- polos SH I violeta
14	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Morsetto di collegamento 3-pol.PS grigio	Aansluitklem 3-polig PS grijs	Connector 3-pole PS grey
15	Connector 3-pole PZ violett	Connecteur 3 poles violet	Morsetto di collegamento - pol.PZ violett	Aansluitklem 3-polig PZ violet	Connector 3-pole PZ violett
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Morsetto di collegamento 3-pol. PH verde	Afsluitklem 3-polig PH groen	Connector 3-pole PH green
18	Connector 3-pol. AS red sparepart	Borne de raccordement 3-poles AS rouge	Morsetto di collegamento3-bipol.AS rosso	Aansluitklem 3-polig AS rood	Borne de conexión 3-polos AS rojo
19	Connecting terminal 2-polig WA maygreen	Fiche verte 2 poles wa	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Afsluitklem 2-polig WA groen	Borne de conexión 2-polos WA verde
20	Connector 2- pin blue	Borne de connexion 2- pol r5 bl everp	Morsetto di collegamento 2-bipolare blu	Aansluitconnector 2-polig blauw	Borne de conexión 2-polos azul
21	Connector 2-pole grey FW	Borne de connexion 2- pôles gris FW	Morsetto di collegame.2-bipol. grigio FW	Afsluitklem 2- polig grijs FW	Borne de conexión 2-polos grey FW
22	Connect. term. 2-polig red	Fiche rouge 2 poles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso	Afsluitklem 2-polig rood	Borne de conexión 2-polos rojo
23	Connector 2- pin orange RC	Borne de connexion 2- pôles orange RC	Morsetto di collegamento2-bip.arancione	Aansluitconnector 2- polig oranje RC	Borne de conexión 2-polos anaranjado RC
24	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2-poles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Aansluitklem 2-polig wit	Connector 2-pole white
30	Housing strain relief control (10x)	Décharge de traction (10x)	Fermo antitrazione (10x)	Trekontlasting (10x)	Retenedor de cable (10x)
31	Printed circuit board MC100 S21	Circuit imprimé MC100 S21	Circuito stampato MC100 S21	Printplaat MC100 S21	Placa electrónica MC100 S21
33	Cable harness IP*S01	Faisceau de câbles IP*1 S01	Cablaggio IP*1 S01	Kabelboom IP*1 S01	Mazo de cables IP*1 S01
34	Connecting cable 155mm	Câble 155mm	Cavo 155mm	Kabel 155mm	Cable de conexión 155mm
35	Control_unit BC100 S08w BC100 cable blue	Tableau de commandeBC100+faisceau de câ.	Pannello di comando BC100+Cablaggio blu	Bedieningspaneel BC100+kabelboom blauw	Cuadro de maniobra BC100+mazo de cables
36	Housing blind cover BC white	Couvercle BC blanc	Copertura BC	Afdekking BC wit	Recubrimiento BC blanco
37	Housing Visor f. control	capot	Coperchio	afdekkap	capota

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Vertalinglijst
Lista de traducciones

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
40	Outdoor temperature sensor	Sonde de température extérieure	Sonda temperatua esterna	Buitentemperatuursensor	Sensor de temperatura exterior
41	Temperature sensor RD 6,0 10kΩ 3000mm	Sonde de température RD6,0 10kOHM 3000mm	Sonda di temperatua RD 6,0 10kΩ 3000mm	Temperatuursensor RD 6,0 10kΩ 3000mm	Sensor de temperatura RD 6,0 10kΩ 3000mm
50	MX300	MX300	MX300	MX300	
51	Key wallsocket & cable set	Support mural set	Supporto a parete set	Muurbeugel set	Soporte de pared set
52	Basic kit connect key	Set de base du module sans fil	Set base connessione modulo wireless	Basis wireless module	Módulo conexión adaptado inalámbrico
	Screw M 3.5 x 12 (6x)	Vis M 3.5 x 12 (6x)	Vite M 3,5 x 12 (6x)	Schroef M 3,5 x 12 (6x)	Tornillo M 3,5 x 12 (6x)
	LAN-Cable RJ45 Cat.5 2000	LAN-câble 2000	LAN-Cavo 2000	LAN-kabel 2000	LAN-cables 2000

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Toesteltypes Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato		Land Country Pays Paese Land Paese		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones	
GB145-15 V2	8 718 596 824	AT,BE,DE,IT,LU			
GB145-15 V1	8 718 586 478	AT,DE,LU			
GB145-15 "BE"	7 736 601 111	BE			
GB145-13	7 736 601 461	CH			

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus